

**ФСТС**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака
Пятая сессия, Сеул, Республика Корея, 12–17 ноября 2012 г.

ДНЕВНИК

№ 3 – Среда 14 ноября 2012 г.

Дневник не является официальным документом Конференции Сторон

Время	Мероприятие	Зал
10:00–13:00	Комитет А - второе заседание	Зал пленарных заседаний D2, 3F
10:00–13:00	Комитет В - второе заседание	Большой бальный зал, этаж 1F
10:00–13:00	Заседание редакционной группы по проекту руководящих принципов осуществления Статьи 6	Зал 307
15:00–18:00	Комитет А - третье заседание	Зал пленарных заседаний D2, 3F
15:00–18:00	Комитет В - третье заседание	Большой бальный зал, этаж 1F
18:30–19:00	Совещание Президиума Конференции Сторон	Зал 301 А

Региональные совещания

08:45-09:45	Региональная группа стран Африки	Зал 307
08:45-09:45	Региональная группа стран Америки	Зал 308
08:45-09:45	Региональная группа стран Восточного Средиземноморья	Зал 318
09:15-09:45	Региональная группа стран Европы	Зал 327
08:45-09:45	Региональная группа стран Юго-Восточной Азии	Зал 317А
08:45-09:45	Региональная группа стран Западной части Тихого океана	Зал 317ВС

Другие совещания

08:15–09:15	Координационное совещание Европейского союза	Зал 327
13:30–14:45	Семинары в обеденное время	Зал 307
	Осуществление РКБТ ВОЗ в Регионе Западной части Тихого океана: достижения и проблемы	
	Жизнеспособные альтернативы выращиванию табака: опыт Сторон	Зал 308

Программа работы

Второе заседание Комитета А 10:00 – Зал D2, этаж 3F

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы (продолжение)

Пункт 6.1 Руководящие принципы осуществления Статьи 6 РКБТ ВОЗ:
(продолжение) *"Ценовые и налоговые меры по сокращению спроса на табак"*
Доклад редакционной группы о ходе работы

Пункт 6.2 Дальнейшая разработка частичных руководящих принципов осуществления
(продолжение) Статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ: *"Регулирование состава табачных изделий"* и *"Регулирование раскрытия состава табачных изделий"*
Документы FCTC/COP/5/9 и FCTC/COP/5/INF.DOC./1

Пункт 6.3 Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака
(в связи со Статьями 17 и 18 РКБТ ВОЗ)
Документы FCTC/COP/5/10 и FCTC/COP/5/INF.DOC./3

Второе заседание Комитета В 10:00 – Большой бальный зал, этаж 1F

Пункт 8 Бюджетные и институциональные вопросы

Пункт 8.1 Доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2010–2011 гг.
Документ FCTC/COP/5/19

Пункт 8.2 Промежуточный доклад об исполнении плана работы и бюджета
на 2012-2013 гг.
Документы FCTC/COP/5/20 и FCTC/COP/5/20 Add.1

Третье заседание Комитета А

15:00 – Зал D2, этаж 3F

**Пункт 6
(продолжение) Договорные документы и технические вопросы**

Пункт 6.4 Осуществление Статьи 19 РКБТ ВОЗ: "*Ответственность*"
Документ FCTC/COP/5/11

Пункт 6.5 Борьба с бездымными табачными изделиями и электронными системами доставки никотина и предупреждение их употребления
Документы FCTC/COP/5/12 и FCTC/COP/5/13

Третье заседание Комитета В

15:00 – Большой бальный зал, этаж 1F

Пункт 7 Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество

Пункт 7.1 Механизмы отчетности в соответствии с положениями РКБТ ВОЗ
Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No.1

Пункт 7.2 Финансовые ресурсы, механизмы помощи и международное сотрудничество
Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No.2

Пункт 7.3 Сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество для осуществления РКБТ ВОЗ
Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No.2

Пункт 7.4 Сотрудничество с Всемирной торговой организацией по вопросам борьбы против табака, связанным с торговлей
Проект решения FCTC/COP/5/B/Conf. Paper No.3

Пункт 8.3 Уплата добровольных начисленных взносов
Документы FCTC/COP/5/21 и FCTC/COP/5/21 Add.1

Пункт 8.4 Имеющиеся возможности оказания Сторонам РКБТ ВОЗ поддержки в отношении путевых расходов
Документ FCTC/COP/5/22

Если позволит время

Пункт 8.5 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2014–2015 гг.

Документы FCTC/COP/5/23 и FCTC/COP/5/INF.DOC./2

Отчет о заседаниях, состоявшихся во вторник 13 ноября 2012 г.

Третье пленарное заседание

Председатель: посол Ricardo Varela Fernandez
Председатель Конференции Сторон

Пункт 4 продолжение Доклад Секретариата Конвенции и глобальный прогресс в осуществлении РКБТ ВОЗ с последующим общим обсуждением

Председатель пригласил делегации сделать индивидуальные выступления.

Председатель предложил Конференции рассмотреть поступившие предложения по кандидатурам на посты Председателей и заместителей Председателей комитетов.

Комитет А: профессор Nuntavarn Vikit-Vadakan из Таиланда избран Председателем. Д-р Frank Niggemeier из Германии и д-р J.A. Al-Lawati из Омана избраны заместителями Председателя.

Комитет В: г-н Saxton Masudi Ngeywo из Кении избран Председателем.

Д-р Ganglip Kim из Республики Корея и г-н Leandro Viegas из Бразилии избраны заместителями Председателя.

Первое заседание Комитета А

Председатель: профессор Nuntavarn Vikit-Vadakan (Таиланд)

Председатель открыл заседание с процедурного вопроса, касающегося присутствия на заседании публики. Было принято единогласное решение не допускать публику на заседания Комитета А.

Пункт 6 Договорные документы и технические вопросы

Пункт 6.1 Руководящие принципы осуществления Статьи 6 РКБТ ВОЗ: *“Ценовые и налоговые меры по сокращению спроса на табак”*

Председатель рабочей группы представил доклад рабочей группы, который содержится в документе FCTC/COP/5/8. Комитет постановил создать редакционную группу открытого состава для работы над проектом руководящих принципов, содержащихся в приложении к этому докладу. Было решено, что редакционная группа проведет заседание после закрытия заседания Комитета и доложит Комитету утром следующего дня.

Пункт 6.1 остается открытым.

Пункт 6.2 Дальнейшая разработка частичных руководящих принципов осуществления Статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ: *“Регулирование состава табачных изделий”* и *“Регулирование раскрытия состава табачных изделий”*

Основные координаторы рабочей группы представили доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/5/9. Был распространен проект решения (FCTC/COP/5/A/Conf. Paper No.1) для рассмотрения Комитетом, который постановил вернуться к этому вопросу на следующий день.

Пункт 6.2 остается открытым.

Первое заседание Комитета В

Председатель: г-н Saxton Masudi Ngeywo (Кения)

Председатель открыл заседание с процедурного вопроса, касающегося присутствия на заседании публики. Было принято единогласное решение не допускать публику на заседания Комитета В.

Пункт 7 Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество

Пункт 7.1 Механизмы отчетности в соответствии с положениями РКБТ ВОЗ

Председатель сослался на соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/5/14, и предложил высказать соображения с места. Секретариату и делегации Норвегии было предложено представить проекты решений по механизмам отчетности в соответствии с положениями Конвенции и оценке последствий осуществления Конвенции для дальнейшего обсуждения на последующем заседании Комитета.

Пункт 7.1 остается открытым.

Пункт 7.2 Финансовые ресурсы, механизмы помощи и международное сотрудничество

Председатель сослался на соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/5/15, и предложил высказать соображения с места. Делегациям Нигерии и Боливии было предложено представить проекты решений по этому документу для дальнейшего обсуждения на последующем заседании Комитета.

Председатель сослался затем на соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/5/16, о сотрудничестве с международными организациями и органами. Комитет принял доклад к сведению.

Пункт 7.2 остается открытым. (Эти два документа будут объединены в один проект решения).

Пункт 7.3 Сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество для осуществления РКБТ ВОЗ

Председатель сослался на соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/5/17, и предложил высказать соображения с места. Секретариату было предложено представить проект решения по этому пункту для дальнейшего обсуждения на последующем заседании Комитета.

Пункт 7.3 остается открытым.

Пункт 7.4 Сотрудничество с Всемирной торговой организацией по вопросам борьбы против табака, связанным с торговлей

Председатель сослался на соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/5/18, и предложил высказать соображения с места. Делегации Канады было предложено представить проект решения по этому пункту для дальнейшего обсуждения на последующем заседании Комитета.

Пункт 7.4 остается открытым.

Объявления

Регистрация

Бюро регистрации, расположенное в Центре COEX возле Зала D2, этаж 3F, будет открыто в следующие часы:

- с понедельника 12 ноября по пятницу 16 ноября с 08:00 до 18:00
- в субботу 17 ноября с 08:30 до 13:00.

Интернет и беспроводная связь

В Центре COEX предоставляется бесплатная беспроводная связь (WIFI), доступ к которой возможен через подключение к "free wifi SSID". Для этого соединения не требуется имя пользователя или пароль, однако требуется обновление каждые 30 минут. Кроме того, в Зале D1 (Зал пленарных заседаний и Комитет А), а также в зале Grand Ballroom (Комитет В) предоставляется бесплатная беспроводная связь исключительно для участников КС-5. Чтобы воспользоваться этой системой WIFI, делегаты должны выбрать "SK WIFI zone" и войти в систему с помощью имени пользователя [fctccop5](#) и пароля [seoulcop5](#).

Документы

Документы сессии можно загрузить с веб-сайта <http://www.who.int/fctc>.

На стойке документации в Центре конференций будет находиться ограниченное число типографских копий. Желая снизить типографские расходы и "углеродный след" сессии, организаторы Конференции просят делегатов взять с собой ранее распечатанные документы. Единственным каналом распространения документов, который считается официальным, является распространение документов на стойке документации Секретариата Конвенции. Секретариат Конвенции выражает сожаление по поводу того, что он не может направлять документы по почте по месту жительства участников по завершении сессии.

Выплата суточных

Делегатам, которые имеют право на получение поддержки дорожных расходов (Стороны из числа наименее развитых стран) и тем, поездка которых была организована Секретариатом, предлагается обратиться в бюро выплаты суточных, которое находится рядом с Залом пленарных заседаний (зал D2, этаж 3F).

Полезная информация для контактов

- Центр выставок и конференций COEX: тел.: (+82) 2 6000 1122.
- Пожарная служба/скорая помощь/служба спасения: 119
- Полиция: 112
- Информационно-справочная служба Сеула DASAN: 120
Эта служба предоставляет полезную информацию по широкому кругу вопросов, включая достопримечательности, общественный транспорт, службы бронирования и т.д. Информация предоставляется на английском, китайском, японском, монгольском и вьетнамском языках.
- Службы перевода: 1588-5644. Услуги по переводу оказываются на 16 языках.